



# La Lettre MIZARA

N° 004

2022



Continuons la présentation de quelques membres de l'équipe Mizara que ce soit en France ou à Madagascar.

Dans ce numéro, nous faisons honneur à Madame Elie très impliquée dans la vie associative, membre de l'équipe de bénévoles à Fort-Dauphin. Une personne très bavarde et affectueuse.



## Elie Berthine RAZAFINDRATAVY

*Généreuse, sociable, prolifique*

*Quel est votre responsabilité au sein de l'association ?*

Au tout début, j'étais l'interprète de Jacques lors de ses visites chez les sœurs au Centre Social et à l'association EZAKA à Marofanentra Manambaro. Puis, de fil en aiguille, j'organisais les rencontres avec les familles aidées et je me suis occupée du secrétariat. Puis, on

a fait l'alphabétisation au prison de Fort-Dauphin, (... très long papotage ...) les sœurs et l'aumônerie catholique ont poursuivi ce projet. Depuis quelques années déjà je donne des cours de français et je fais le suivi des enfants dans le projet soutien scolaire.

*Depuis quand êtes-vous membre ?*

Je ne m'en souviens plus ! (... papotages ...) Depuis 2013, peut-être ...

*Quelle perspective espérez vous pour 2022 ?*

J'espère être en bonne santé afin que je puisse aider les autres

*Y-a-t-il un projet qui vous tient à cœur ?*

Il devient de plus en plus difficile de venir en aide aux gens sans créer un sentiment de dépendance. J'espère que mes actions à travers le soutien scolaire participe à la recherche d'indépendance pour les enfants.

## SOMMAIRE

L'interview Mizara	02
Madagascar au fil des jours	03
Grand dossier : Madagascar 04 cyclones en 25 jours	04-05
Antananarivo autrement	06
Solombodiakoho	07
Page ludique	08

## Editorial

Les semaines se suivent et se ressemblent. Le Covid est là et il y reste, malgré des restrictions allégées. La crainte est encore perceptible, crainte d'une nouvelle vague, l'appréhension que la situation en Ukraine empire, la peur de l'inflation ... Et pendant ce temps, les Malagasy affrontent leurs problèmes actuels avec un certain calme, pour ne pas dire avec résignation. On espère sans se faire trop d'illusion que demain sera meilleur qu'aujourd'hui.

Malala INGADY

**BIENVENUE** à la petite Joséphine ! Petite-fille de Jacques Dumortier. Félicitations aux parents Marie et Matthieu

**A RETENIR** : L'Assemblée Générale Mizara se tiendra le mercredi 29 juin 2022 à la salle des fêtes de Faverolles.

**DECOUVERTE ET PARTAGE** : Voyage d'automne à Madagascar entre le 15/9 et le 15/11, si intéressé (e) veuillez contacter Monique Lebouc 0254326249 ou laisser un message au 0254328387.



## Tatamomiarozo Mikasasoa

*Sincère motivée courageuse*

*Depuis quand êtes-vous membre ?*

Membre de Mizara depuis 2018

*Qu'est-ce qui vous a motivé ?*

Comme j'ai été parrainée, je veux apporter mon aide aux autres enfants qui n'ont pas eu cette chance. Aider mon prochain et protéger la nature sont mes leit-motifs.

*Que pouvez-vous apporter de plus à l'association ?*

Je suis enseignante au circonscription scolaire de Bealanana, un milieu très reculé certes, mais même ici dans la brousse, des enfants ont la volonté d'apprendre et de progresser. Je tiens à être là pour les accompagner.

## Monique Lebouc

*Artiste Passionnée*

*Membre depuis quand ?*

En 2012 lors d'un voyage "Découverte et partage" organisé par Jacques à Madagascar. Le travail fourni par les acteurs locaux pour soutenir les plus démunis m'a séduite.

*Votre responsabilité dans l'association ?*

Trésorière depuis 2012 et responsable du suivi des adhérents de la région depuis 2020

*Qu'est-ce qui vous a motivé ?*

Après une vie professionnelle passée pour l'essentiel au service des malades et à l'accompagnement d'adolescents en difficulté, je souhaitais continuer à donner de ma personne. C'est ainsi que je me suis rendu compte que je pouvais accompagner les correspondants et bénévoles malgaches dans leurs projets d'aide aux familles défavorisées.

*Quels projets/activités vous tiennent à cœur ?*

Les traditions musicales, très ancrées au sein de la population malgache, me fascinent. Je suis émue par les rythmes, les sons des instruments qu'ils bricolent avec inventivité (valiha, cithare, guitare, djembé). Je sou-

haite revivre ces moments de simplicité, de partage, de joie et de respect mutuels.

Pratiquant le saxophone à un modeste niveau, depuis plus de 40 ans, je prends toujours du plaisir à aller écouter de la musique en concert dès que possible.

*Des projets pour 2022 ?*

Par la valorisation de leurs compétences, amenons encore plus de personnes volontaires à s'assumer, en créant davantage de jardins-cantine, des activités potagères, d'élevage, des micro-projets, pour un retour à l'emploi.

## Estelle et Laurent BENOIT

*Humilité, et Humanité*

*Quand avez-vous rejoint l'association ?*

En 2017 lors d'une kermesse paroissiale Jacques nous avait indiqué que l'association avait pour ambition de venir en aide à des familles malgaches défavorisées dans les domaines de l'alimentation, l'éducation, la santé par des actions concrètes, directes, suivies. L'association s'appuyait sur des correspondants et bénévoles locaux motivés par des convictions évangéliques fortes, que tous pouvaient y participer selon ses possibilités d'où notre proposition de consacrer la marge nette sur deux de nos cuvées au financement de certains projets collectifs (jardins potagers) ou individuels (micro-projets bijouterie). Nous consacrons beaucoup de temps au développement de notre entreprise et nous avons peu de temps à offrir. Proposer notre marge était l'alternative à mettre un peu de charité dans notre vie... Une façon de rendre grâce

*Avez-vous d'autres responsabilités au niveau de l'association ?*

Oui nous sommes intervenus pour la communication Mizara et plus particulièrement pour modifier, compléter et assurer une bonne diffusion du site mais nous nous réjouissons des nouvelles dispositions visant à confier chaque fois que possible des responsabilités aux acteurs de terrain nous restons à la disposition de Malala Ingady en charge de la communication Mizara et rédactrice de la lettre Mizara qui réunit les acteurs, adhérents et bénéficiaires Mizara

*Auriez-vous un projet particulier en 2022 -2023 ?*

Notre rêve serait que les peuples, en l'occurrence pour mizara, que les peuples français s'entraident et se respectent. Nous avons beaucoup à apprendre les uns des autres.



Tatamo dite Pâquerette



Monique LEBOUC



Laurent et Estelle BENOIT



## Lutte contre les violences : Le recensement des personnes atteintes d'albinisme en cours

19 Mai 2022 | Midi Madagasikara

**Une association regroupant les personnes albinos a été mise en place. La sécurité, l'employabilité et le recensement de ce groupe vulnérable figurent parmi ses missions.**

Les agressions de personnes albinos se sont multipliées de manière alarmante ces dernières années. Cette vague sans précédent d'attaques a créé un climat de terreur parmi les membres de ce groupe et leurs proches qui craignent constamment pour leur vie. Pour faire entendre leur voix, une association a été mise en place avec une antenne régionale dans chaque grande ville du pays dont celle de Mahajanga qui vient d'être lancée cette semaine. « Dans un premier temps, nous allons tout d'abord procéder à l'identification des albinos ainsi que leur localisation à travers un recensement. Cette opération permet de faciliter le contact avec eux lorsque des opportunités d'emplois se présentent », argue Soja Ramiandrisoa Fulgence, président de cette association.

**Sensibilisation.** Outre les formes de violence extrême, les personnes atteintes d'albinisme sont également victimes de discriminations généralisées au sein de la société et notamment d'insultes et d'exclusion concernant certains services publics essentiels. Les campagnes d'éducation et de sensibilisation peuvent pourtant contribuer à la lutte contre la superstition et la stigmatisation associées à l'albinisme. C'est dans ce sens que cette association prévoit de renforcer davantage la sensibilisation de masse. « Les personnes souffrant d'albinisme doivent être considérées comme un groupe à part entière ayant des besoins spécifiques et nécessitant une attention particulière. Ces agressions font de nombreuses victimes, celles qui survivent ainsi que leurs familles subissent de graves traumatismes », renchérit-il. L'apparence physique des personnes souffrant d'albinisme est souvent l'objet de croyances et de mythes erronés découlant de la superstition, ce qui favorise leur marginalisation et leur exclusion sociale, qui à leur tour donnent lieu à toutes sortes de stigmatisations et de discriminations.

**Éducation.** L'albinisme continue d'être profondément mal compris, aussi bien sur le plan social que médical. Les formes de discrimination auxquelles doivent faire face les personnes atteintes d'albinisme sont interdépendantes. Leur droit à l'éducation par exemple est affecté par leur déficience visuelle qui les contraint parfois à abandonner l'école. Un niveau d'éducation faible peut à son tour déboucher sur le chômage et entraver leur droit à un niveau de vie approprié, les reléguant ainsi souvent à la pauvreté.

## Expériences techniques : une unité de dessalement réussie à Ambovombe

24 Mai 2022 | L'Express de Madagascar

Pari tenu. L'association « Move on », basée dans la région Androy, a cherché des moyens pour pouvoir transformer l'eau de mer en eau potable. « L'eau est le problème de cette région. Nous avons ainsi contacté un ingénieur qui pourrait mettre au point une unité de dessalement d'eau de mer » explique Mbola Sorotombake, président de l'association « Move on ». Un ingénieur chimiste en thermodynamique a ainsi accepté le défi en formant d'abord des jeunes de l'Androy en technique de dessalement.

La formation a été axée sur le principe et les nouvelles technologies disponibles dans le dessalement d'eau de mer. Il a fallu expérimenter la pratique dans un environnement réel. L'ingénieur de 28 ans a réalisé un procédé particulier. « Ce qui distingue cette unité de dessalement est qu'elle n'utilise pas d'électricité mais de l'énergie solaire. Cette énergie est concentrée dans une cuve et le système de parabole métallique avec des miroirs fait le reste », explique sommairement Avotra Ravelo, ingénieur. Deux litres d'eau de mer s'évaporent au bout d'une heure et demie pour laisser place à un litre d'eau potable.

Inciter les jeunes et l'ingénieur ont mis sept jours pour pouvoir monter l'unité sur les plages de la commune d'Erada, district d'Ambovombe Androy. « Puisque le projet est au stade d'essai, le matériel utilisé n'est pas encore grandiose de même que les résultats obtenus, toutefois, des paramètres d'amélioration sont apportés afin de progresser vers un meilleur rendement » ajoute l'ingénieur. Puisque tout dépend de la concentration du soleil, et le matériel limité jusqu'ici, un à deux seaux de 20l d'eau potable ont pu être obtenus. « L'objectif est d'atteindre l'approvisionnement de tout un village, un fokontany et toute la commune mais il faut des moyens » reconnaît le gouverneur de la Région Androy. Les communautés d'Erada ne peuvent que féliciter l'initiative et le maire, les représentants des fokontany ont réagi positivement. Les habitants ont aidé dans le transport des matériaux essentiels à l'unité de dessalement tels que du sable, des cailloux et autres outils. « Nous restons persuadés que chacun est responsable du développement de sa vie et qu'il n'est pas utile de toujours attendre l'aide de l'Etat. La formation en montage d'unité de dessalement fera sans doute tâche d'huile auprès d'autres jeunes. Ils pourront en fabriquer eux-mêmes » reprend Mbola Soromtombake. Mais si des investisseurs et partenaires s'y intéressent, cela ne pourrait que contribuer au bien-être des populations.

Les albinos se font kidnapper, « on dit » que les sorciers utilisent des parties de leurs corps dans leurs grigris.

# Madagascar, 4 cyclones en 25 jours

En l'espace d'un mois, Madagascar a été frappé par 5 tempêtes et cyclones tropicaux qui ont provoqué des dégâts considérables.

Le 22 janvier, le passage de la tempête tropicale nommée **Ana** sur la côte nord-est de Madagascar, près de Toamasina, a amplifié les inondations dues à la mousson.

Le cyclone tropical intense **Batsirai** a touché terre entre Manakara et Mananjary, le samedi 05 février à 20h. Selon Météo-France, l'impact cyclonique dans cette zone de l'île n'a jamais été aussi important depuis plus de 25 ans : des vents violents de 235km/h, une houle avec des vagues de plus de 10m et de fortes pluies, entraînant des inondations, ont été enregistrés.

Le 15 février 2022, la tempête tropicale modérée **Dumako** a frappé l'île de Sainte-Marie au nord de Madagascar, occasionnant de fortes pluies.

Dans la nuit du 22 au 23 février, c'est le Sud-est et le Sud-sud-est de Madagascar qui a été frappé par le cyclone tropical **Emnati** qui est entré dans le district de Manakara, avec des rafales de vent de l'ordre de 130 à 140 km/h et de fortes pluies. Il a traversé tout le Sud-est et est sorti à Fort-Dauphin.

La tempête tropicale **Gombe** a impacté la région de Masoala dans la nuit du 07 au 08 mars, apportant de fortes pluies sur le Nord de Madagascar.

Le Sud de Madagascar vient récemment d'être touché par le Cyclone **Jasmine** qui a touché terre le 26 et 27 Avril au Cap St Augustin, a traversé la région de Tuléar, jusqu'à Ambovombe.

Madagascar peine encore à se relever à la suite des dégâts laissés par ces cyclones successifs et la saison cyclonique n'est pas encore terminée. Les experts sont unanimes : la

Grande île fait face aux effets du changement climatique.

D'après les analyses, les effets du changement climatique s'observent surtout au niveau de l'intensification des cyclones. Officiellement, la saison cyclonique à Madagascar se situe à partir du 1er novembre jusqu'au 30 avril. Un petit retard a été néanmoins enregistré pour le bassin cyclonique de l'Océan Indien. Pour cette année 2022, les cyclones ont frappé à partir du mois de janvier mais avec une intensité plus importante et ont donc provoqué des dégâts plus importants à leur passage. Il existe plusieurs enjeux qui font que Madagascar devient de plus en plus vulnérable face aux cyclones. Parmi ces enjeux, il cite la démographie, la dégradation de l'environnement, la pauvreté ou encore l'absence d'infrastructures comme les habitations anticycloniques. Par conséquent, cette vulnérabilité fait que Madagascar ressent davantage les effets des cyclones par rapport aux autres îles de l'Océan Indien qui ont été frappés au même titre que la Grande île.

Le 28 février dernier, le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) a publié son sixième rapport intitulé «

Changement climatique 2022 : impacts, adaptation et vulnérabilité ». Selon ce rapport, Madagascar est parmi les pays victimes d'une « injustice climatique ». En effet, la Grande île fait partie des régions les plus pauvres du monde qui sont considérées comme étant les plus vulnérables aux impacts du changement climatique. A preuve, le nombre de décès liés aux inondations, aux sécheresses ou aux tempêtes y est 15 fois plus élevé que dans les pays développés.



Sinistrés Antananarivo



Inondations Antananarivo



Inondations Manakara



Reconstruire, Mananjary

## Solidarité post-cyclonique

La plupart des aides gouvernementales et internationales vont vers les Régions Vatovavy et Fitovinany, point d'entrée des cyclones où près de 90% des infrastructures sont touchées, alors que le District d'Ambalavao a été sur la trajectoire de deux cyclones tropicaux notamment Batsirai et Emnati, causant : des pertes humaines, des dégâts sur les infrastructures, et des pertes économiques considérables.

Face à cette situation, la communauté d'Ambalavao se mobilise. Reconstruire, est le maître mot avec les moyens du bord certes.

Des appels aux dons sont effectués afin de remettre en état les ponts sur la Route d'Intérêt Provinciale (RIP) reliant Namoly à Ambalavao. Il est à noter l'importance économique de cette route par laquelle est acheminé le riz, légumes, bovins et porcins. Les dons ont permis de rétablir 3 ponts en bois, d'apporter des vêtements et des vivres pour les communautés isolées.

Vu que les écoles sont décoiffées, voire détruites par le passage des cyclones, des milliers d'enfants sont menacés par l'abandon scolaire.

Face à cette situation, l'Association Mizara se mobilise auprès de la communauté locale afin d'aider les enfants isolés à Namoly :

L'objectif premier est de pallier à l'abandon scolaire dû à la destruction de l'école primaire publique.

Le second objectif est d'apporter fournitures scolaires pour tous les élèves dont les fourni-

tures ont été détruites.

Mizara ne tient pas à se substituer à l'Etat, mais offre une



Reconstruction de ponts par la communauté

opportunité aux enfants désireux de continuer à aller à l'école en attendant que l'EPP soit entièrement remise en état.

Des partenaires sont mobilisés afin de mener à bien ce projet.

Mizara s'est chargée de l'appui financier par l'achat de tôles pour la remise en état d'un bâtiment, et des fournitures scolaires.



Don de tôles et fournitures scolaires

**Madagascar National Parks Andringitra** s'est chargé du transport des matériels au départ de Fianarantsoa jusqu'au dernier endroit accessible en voiture (à Sendrisoa, là où le pont est coupé).

L'Association **Fitarik'andro** (étoile du berger) s'est chargé de la mobilisation de la communauté locale pour le transport à dos d'homme des matériels jusqu'aux écoles cibles.



La **Cheffe ZAP** (zone appui pédagogique) a identifié l'EPP Ampasimbe (laquelle accueille 319 élèves) dont les 3 bâtiments se sont écroulés. Les parents d'élèves ont pu reconstruire un bâtiment avec les débris, ils vont reconstruire un autre bâtiment et utiliser les tôles, dons de Mizara pour la toiture. Les travaux seront achevés d'ici le mois de juin 2022. Les fournitures scolaires ont été distribuées aux 181 élèves de l'EPP Ambalamanandray.

Il y a un proverbe Betsileo qui dit « *izay manao ro ampiana* » - traduction littérale « on aide ceux qui s'activent ». Dans la mise en œuvre de cette activité, on tient à remercier les généreux donateurs, les partenaires, mention spéciale pour Eddy Rakotonandrasana (MNP), Red Randria (Fitarik'andro) et les parents d'élèves.





# Antananarivo

## La Ville des Mille autrement

Du fait de l'aéroport international d'Ivato, Antananarivo (Tanà pour les intimes) est un passage obligé quand on débarque sur l'île Rouge. Alors, autant faire de cet escale, un moment de découverte et d'émerveillement !

### Un amour de chocolat !

Madagascar produit un des meilleurs cacao du monde (si ce n'est le meilleur !). Les chocolatiers Malagasy savent sublimer ce produit d'exception. N'hésitez pas à visiter la Chocolaterie Robert (à Antanimena par exemple) pour déguster les créations gourmandes, et pourquoi pas composer vos coffrets-cadeaux.

### En Centre Ville

Le centre ville, Analakely, est un peu bruyant certes, mais on y découvre quelques lieux de culture et de détente très intéressants. Si vous déambulez dans les arcades, pensez à visiter le centre Ivokolo où se trouve une exposition permanente d'un ou plusieurs artistes qui sont mis à l'honneur chaque mois. Non loin de là, la gare de Soarano est un lieu incontournable pour le shopping. Le jardin d'Ambohitato est devenu un jardin botanique qui mérite également le détour. Faites un tour au marché artisanal Pochard, vous serez surpris des créations des artistes Malagasy que ce soit des objets de décoration, habillement, bijoux ou simplement des articles de cadeaux.

### La Haute Ville

Parfois, il faut prendre de la hauteur pour apprécier la beauté d'un paysage. A part les vieilles bâtisses ou *tranogasy* bien conservées, on peut visiter le Musée de la Photographie, le jardin d'Andohalo, un des plus vieux jardins d'Antananarivo, les palais d'*Andafiavaratra* et de *Manjakamiadana* (palais de la reine), de belles églises et cathédrale. Une des meilleures tables de Tanà est au Relais

de la Haute Ville. Amis photographes, le meilleur moment est au coucher de soleil pour avoir des clichés aux multitudes de couleurs.



### Parc Botanique et Zoologique de Tsimbazaza et le musée d'histoire naturelle

Tsimbazaza est un véritable écrin de verdure qui apporte paix et plénitude dans un centre-ville très animé. Notre conseil est d'aller visiter le parc botanique, savourez-y un bon livre.

Le musée d'histoire naturelle Tsimbazaza (au rdc) occupe le même bâtiment que l'Académie Malagasy (à l'étage). Découvrez les fossiles et subfossiles des animaux qui peuplaient autrefois Madagascar, notamment l'oiseau géant *Aepiornis* (3 fois plus grand que l'autruche !), l'hippopotame nain, le crocodile herbivore, et le plus grand lémurien de tous les temps *Archeoindris*. Une autre salle d'exposition montre l'art de la coiffure, les tatouages et leurs significations.



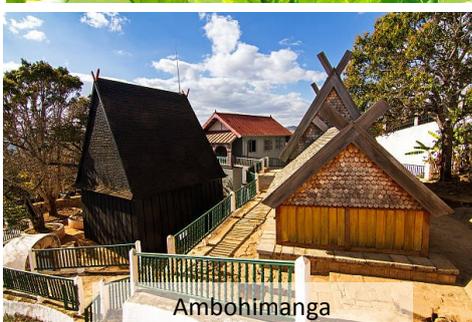
Musée de la photo



Tsimbazaza

### Rovan'Ambohimanga

Inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO, le palais d'Ambohimanga fait partie des 12 collines sacrées de l'Imerina (Ancien nom d'Antananarivo). C'était le lieu du pouvoir dans le temps d'*Andrianampoinimerina* (le plus grand des rois d'Imerina). L'idéal serait de marcher en partant du pied de la colline, en passant par une des 12 portes en granit avant d'accéder au palais. Tous les mercredis et samedis, il y a les chansons traditionnelles et folkloriques de l'Imerina *Hiragasy* et *Vakodrazana*. Des restaurants proposent des plats typiquement malagasy.



Ambohimanga



Porte en granit à Ambohimanga

Notre conseil est de partir de bon matin, de passer toute la journée à Ambohimanga et de repartir vers 18H pour éviter les bouchons, sinon, il y a de charmants hôtels pour y passer la nuit.



*Signe de respect*

# Solombodiakoho

Prononcer « soule-bou-dia-kou »

Présenter le croupion en signe de respect, quel drôle de tradition Malagasy !

A l'occasion d'un grand événement ou d'une fête (social ou familial), les Malagasy avaient coutume d'offrir le meilleur morceau de l'animal que l'on tuait et mangeaient à cette occasion (bœuf, mouton, poulet) aux personnes auxquelles ils devaient le respect, soit en raison de leur rang, de l'autorité qu'elles avaient sur eux, soit en raison de leur grand âge, ou plus simplement en fonction de l'évènement.

Il existe encore aujourd'hui, et c'est heureux, des survivances de ces coutumes ancestrales qui consistaient par exemple, à l'époque de la royauté, à offrir au souverain, le meilleur morceau de l'animal sacrifié à telle ou telle occasion.

C'est ainsi que lors des repas de famille, le croupion (*vodiakoho*) considéré comme le morceau le meilleur mais aussi le plus tendre du poulet, est attribué au parent le plus âgé (parfois édenté !) ou à défaut, à la personne la plus âgée du groupe, tandis que les cuisses (*fen'akoho*) sont attribuées aux plus jeunes.

Le poulet, au même titre que le zébu, les porcins, a été introduit à Madagascar par les *Vazimba* (peuples protomalgaches: considérés comme les « premiers gens »

qui avaient peuplé l'île de Madagascar. Les *Vazimba* ne consommaient de la viande qu'à de grandes occasions ou à des cérémonies sacrificiels pour vénérer Zanahary (Le Créateur). C'est ainsi que le poulet a pris une valeur symbolique dans la société Malagasy. C'est le plat que l'on offre le plus facilement car il est à la portée de presque toutes les bourses.

De nos jours, pour des raisons pratiques, l'argent a remplacé le poulet. Traditionnellement, lors des fêtes nationales ou à l'occasion des jours du nouvel an, les Malagasy rendent visite à leurs parents (pas uniquement ceux qui leur ont donné vie) mais aussi leurs aînés, leurs aïeux et les anciens en général, pour les honorer en leur offrant de l'argent (*solombodiakoho*) en guise de croupion tout en leur présentant leurs vœux.

Lors de ces mêmes occasions, il est aussi d'usage d'offrir de l'argent aux plus jeunes des enfants, en guise de cuisse de poulet (*solompenakoho*), mêmes si à quelques jours auparavant et lors des festivités liées à Noël, la pratique veut que les parents offrent des jouets aux enfants et aux tous petits.

*Solombodiakoho :*  
*« ce qui remplace  
le croupion »*  
*Offert aux aînés  
lors de grandes  
occasions*

**Samson Tahiry Ralitera**

(Famille Haronirina et Henintsoa Rasolofonandriana)



## ALLELUIA MALGACHE

Soprano  
Alto  
Tenor  
Bass

hal - le - u - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh

hal - le - u - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh

hal - le - u - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh

hal - le - u - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh

3

S.  
A.  
T.  
B.

hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh

hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh

hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh

hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh

5

S.  
A.  
T.  
B.

hal - le - u - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh hal - le - e - lu - jah

hal - le - u - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh hal - le - lu - jah

hal - le - u - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh ha - al - le - e - lu - jah

hal - le - u - jah hal - le - lu - jah hal - le - lu - jah oh hal - le - e - lu - jah

### A vous la parole

Je suis allée à un concert chorale dimanche dernier à Bléré (37) à 14 km de Faverolles/Cher (41) dans une église.

J'ai été très touchée par le chant final ALLELUYA MALGACHE. En plus chanté par 6 Adhérents Mizara François et Nicole Gillonier, Jeannette Launay, Michèle Gagneux, Christiane Sauvageau et leurs collègues, des émotions et même quelques larmes dans le public.

**Monique Lebouc**

**Vous aussi, envoyez-nous votre texte (200 mots max.) :**

**lalettremizara@gmail.com**

**Visitez notre site web : [www.associationmizara.com](http://www.associationmizara.com)**

## Fahendrena malagasy

### Sagesse malagasy

« Raha noana ny kibo, mivezivezy ny fanahy »

Prononciation : rà none ny kibe, mvèzvèz ny fanà.

Traduction littérale : « Si le ventre est affamé, l'esprit s'égaré ».

Ce proverbe malagasy rappelle un vieil adage français qui dit : « Ventre affamé n'a pas d'oreille ».

## Devinettes - Inona àry izany o ?

Nous vous proposons des devinettes malagasy (*ankamantatra*) avec leurs traductions littérales en français.

1. *Ilay mahia miankin-drindrina* - Le maigre adossé au mur.
2. *Hano aho hinanako anao* - Mange-moi et je te dévorerais.
3. *Anaty rano tsy lena, an-tanety tsy malazo* - Qui ne mouille pas dans l'eau, ni ne fâne sur la terre ferme

Réponses des devinettes du précédent numéro :

1. Quelqu'un - 2. Covid - 3. 58 ans

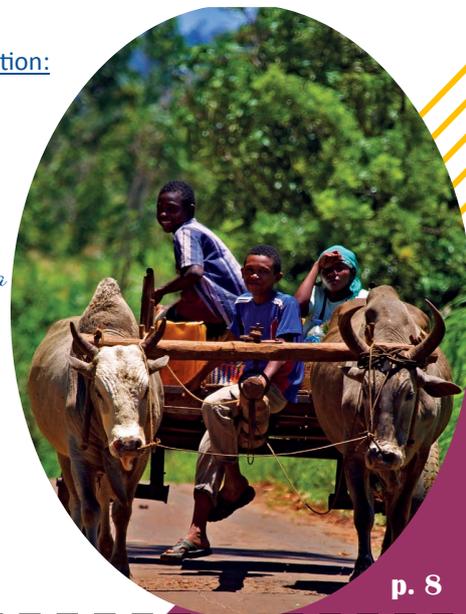
### Equipe de la rédaction:

Malala *INGADY*

Florent *BIBASSE*

Bureau *Mizara*

Merci à *Sam Ralitera*



*Abonnez-vous  
et adhérez !*

Remplissez ce coupon et envoyez-le à l'adresse :

Association Mizara

21 rue du Cher

41400 Faverolles-sur-Cher

lalettremizara@gmail.com

Recevez *La Lettre Mizara* dans votre boîte aux lettres :

**1 exemplaire papier : 15 €/an 3 exemplaires papier : 25 €/an**

**Adhésion individuelle : 15 € Adhésion familiale : 20 €**

Nom et prénom : .....

Adresse : .....

Ville : ..... Code postal : .....

Téléphone : ..... E-mail : .....

Ci-joint un chèque de .....€ à l'ordre de MIZARA.